

Listă de lucrări

Drd. Anamaria LUPAN
Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
Universitatea Clermont-Auvergne, Clermont-Ferrand

PUBLICAȚII DE SPECIALITATE

Listă 10 lucrări cele mai relevante pentru realizările profesionale proprii

1. LUPAN, Anamaria, « Représentations de l'eau dans les essais de Marguerite Yourcenar » în *Lublin Studies in Modern Language and Literature, Penser l'eau dans les lettres belges francophones (1830-2017)*, sous la direction de Renata Bizek-Tatara, Vol. 42, n° 3, 2018, pp. 56-65, e-ISSN: 2450-4580.
2. LUPAN, Anamaria, « Marguerite Yourcenar et le post-humanisme » în *Caietele Echinox, Posthumanist Configurations*, coord. Carmen Borbély și Petronia Petrar, vol. 34, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Editor Phantasma. Centrul de cercetarea a imaginarului, 2018, pp. 287-294, ISSN 1582-960X.
3. LUPAN, Anamaria, « Marguerite Yourcenar, lectrice de Jorge Luis Borges », *Romania contexta: Autorité/auctorialité en discours*, Monika Fekete, Sanda-Valea Moraru, Andreea-Flavia Bugiac (coord.), Academia Română, Centrul de Studii Transilvane, Cluj-Napoca, 2018, pp. 393-401, ISBN 978-606-8694-81-8.
4. LUPAN, Anamaria, « Marguerite Yourcenar, une lecture critique de Virginia Woolf », *Noi perspective în cercetarea lingvistică și literară. Actele Colocviului Național al Școlii Doctorale „Alexandru Piru”*: Craiova 2017, Craiova, Editura Universitaria, Oana Băluică și Cristiana-Nicola Teodorescu (coord.), 2018, pp. 154-164, 978-606-14-1383-6.
5. LUPAN, Anamaria, « Marguerite Yourcenar entre critique culturelle et exercices de liberté textuelle », *Bulletin de la Société Internationale des Études Yourcenariennes*, n° 38, décembre 2017, Clermont-Ferrand, pp. 43-55, ISSN 0987-7940.
6. LUPAN, Anamaria, « Marguerite Yourcenar ou l'identité en question », *Contact+*, *Marguerite Yourcenar entre tradition(s) et modernité*, n°77, mars-avril-mai 2017, Grèce, pp. 103-109, ISSN 1790-5680.
7. LUPAN, Anamaria « Le voyage dans les essais de Marguerite Yourcenar. Miroir textuel et ontologique », *Călători și călătorii. A privi, a descoperi. Vol. 2: incursiuni*

în literatură și antropologie, Silvia Marin Barutcieff, Cristina Bogdan (coord.), București, Editura Universității din București, 2016, pp. 39-48, ISBN 978-606-16-0780-8.

8. LUPAN, Anamaria « Marguerite Yourcenar ou comment vivre une langue », *Bulletin de la Société Internationale des Études Yourcenariennes*, n° 36, décembre 2015, Clermont-Ferrand, pp. 19-35, ISSN 0987-7940.
9. LUPAN, Anamaria, « Exerciții de reconfigurare a realității textuale și extra-textuale », *Steaua*, n° 1, 2012, pp. 19-22, ISSN 0039 – 0852.
10. LUPAN, Anamaria, « Vers une dimension pragmatique de l'enseignement du français », *La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE: enjeux et stratégies dans la zone Europe centrale et orientale*, coord. Daniela Dinca și Camelia Manolescu, Editura Universitară Craiova, coll. « Études françaises », 2013, pp. 160-166, ISBN 978-606-14-0573-2.

Studii și articole

1. LUPAN, Anamaria, « Représentations de l'eau dans les essais de Marguerite Yourcenar » în *Lublin Studies in Modern Language and Literature, Penser l'eau dans les lettres belges francophones (1830-2017)*, sous la direction de Renata Bizek-Tatara, Vol. 42, n° 3, 2018, pp. 56-65, e-ISSN: 2450-4580.
2. LUPAN, Anamaria, « Marguerite Yourcenar et le post-humanisme » în *Caietele Echinox, Posthumanist Configurations*, coord. Carmen Borbély și Petronia Petrar, vol. 34, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Editor Phantasma. Centrul de cercetarea a imaginarului, 2018, pp. 287-294, ISSN 1582-960X.
3. LUPAN, Anamaria, « Marguerite Yourcenar entre critique culturelle et exercices de liberté textuelle », *Bulletin de la Société Internationale des Études Yourcenariennes*, n° 38, décembre 2017, Clermont-Ferrand, pp. 43-55, ISSN 0987-7940.
4. LUPAN, Anamaria, « Marguerite Yourcenar ou l'identité en question », *Contact+*, *Marguerite Yourcenar entre tradition(s) et modernité*, n°77, mars-avril-mai 2017, Grèce, pp. 103-109, ISSN 1790-5680.
5. LUPAN, Anamaria « Marguerite Yourcenar ou comment vivre une langue », *Bulletin de la Société Internationale des Études Yourcenariennes*, n° 36, décembre 2015, Clermont-Ferrand, pp. 19-35, ISSN 0987-7940.
6. LUPAN, Anamaria, « Exerciții de reconfigurare a realității textuale și extra-textuale », *Steaua*, n° 1, 2012, pp. 19-22, ISSN 0039 – 0852.

**Publicații in extenso,
apărute în lucrări ale principalelor conferințe internaționale de specialitate**

1. LUPAN, Anamaria, « Marguerite Yourcenar, lectrice de Jorge Luis Borges », *Autorité/auctorialité en discours*, Monika Fekete, Sanda-Valea Moraru, Andreea-Flavia Bugiac (coord.), Academia Română, Centrul de Studii Transilvane, Cluj-Napoca, 2018, pp. 393-401, ISBN 978-606-8694-81-8.
2. LUPAN, Anamaria, « Marguerite Yourcenar, une lecture critique de Virginia Woolf », *Noi perspective în cercetarea lingvistică și literară*. Actele Colocviului Național al Școlii Doctorale „Alexandru Piru”: Craiova 2017, Craiova, Editura Universitaria, Oana Băluică și Cristiana-Nicola Teodorescu (coord.), 2018, pp. 154-164, 978-606-14-1383-6.
3. LUPAN, Anamaria « Le voyage dans les essais de Marguerite Yourcenar. Miroir textuel et ontologique », *Călători și călătorii. A privi, a descoperi. Vol. 2: incursiuni în literatură și antropologie*, Silvia Marin Barutcieff, Cristina Bogdan (coord.), București, Editura Universității din București, 2016, pp. 39-48, ISBN 978-606-16-0780-8.
4. LUPAN, Anamaria, « From the rhythm of the corpus to the rhythm of the body » in *Discourse as a Form of Multiculturalism in Literature and Communication*, Iulian Boldea (coord.), Târgu Mureș, Arhipelag XXI Press, 2015, pp. 935-945, ISBN: 978-606-8624-21-1.
5. LUPAN, Anamaria, « Marguerite Yourcenar or Identity in Question », Globalization, Intercultural Dialogue and National, *Identity Debates on Globalization. Approaching National Identity through Intercultural Dialogue*, Iulian Boldea (ed.), Vol. 2, Târgu-Mureș, Arhipelag XXI Press, 2015, pp. 950-958, ISBN 978-606-93692-5-8.
6. LUPAN, Anamaria, « Jeux et enjeux des représentations du corps dans le postmodernisme. Lecture de Jean Baudrillard », *Simpozion național Gândind asemenea, vorbim diferit*, Liceul Pedagogic „Carmen Sylva”, Timișoara, 2013, ISBN 978-973-1916-33-0.
7. LUPAN, Anamaria, « Vers une dimension pragmatique de l'enseignement du français », *La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE: enjeux et stratégies dans la zone Europe centrale et orientale*, coord. Daniela Dinca și Camelia Manolescu, Editura Universitară Craiova, coll. « Études françaises », 2013, pp. 160-166, ISBN 978-606-14-0573-2.

Recenzii

1. LUPAN, Anamaria, *Dictionnaire Marguerite Yourcenar*, dirigé et préfacé par Bruno Blanckeman, Paris, Honoré Champion, 2017 în *Caietele Echinox, Neo-Gothic:*

Hybridizations of the Imaginary, vol. 35, 2018, pp. 406-408, ISSN 1582-960X (România), DOI: 10.24193/cechinox.2018.35.

2. LUPAN, Anamaria, Joël Thomas, *Les mythes gréco-romains ou la force de l'imaginaire. Les récits de la construction de soi et du monde*, préface de Paul-Augustin Deproost, Paris, L'Harmattan, 2017 în *Caietele Echinox*, Carmen Borbély et Petronia Popa Petrar (coord.), vol. 34, 2018, pp. 378-379.
3. LUPAN, Anamaria, Isabelle Autissier, *Soudain, seuls*, Paris, Stock, 2015, *Studia Universitatis Babeş-Bolyai*, « Philologia », Sanda Tomescu Baciu, Roxana Dreve, Andrei Lazar, Ştefan Gencărau (coord.), nr. 3, vol. 61, septembrie 2016, pp. 313-314, ISSN 1220-0484.
4. LUPAN, Anamaria, Tobie Nathan, *Ce pays qui te ressemble*, Paris, Stock, 2015, *Studia Universitatis Babeş-Bolyai*, « Philologia », Sanda Tomescu Baciu, Roxana Dreve, Andrei Lazar, Ştefan Gencărau (coord.), nr. 3, vol. 61, septembrie 2016, pp. 317-318, ISSN 1220-0484.
5. LUPAN, Anamaria, Philippe Walter, *Dictionnaire de Mythologie arthurinne*, Paris, Imago, 2014 în *Caietele Echinox*, *Images of Community*, ed. Horea Poenar, Vol. 32, Editor: Phantasma. Centrul de cercetare a imaginarului, Publisher: Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, România, 2017, p. 341, ISSN 1582-960X, DOI: 10.24193/cechinox.2017.32.
6. LUPAN, Anamaria, *Marguerite Yourcenar et l'histoire*, *Cahiers d'histoire culturelle*, n° 25/2014, textes réunis par Radana LUKAJIC, Université François Rabelais - Tours, UFR Lettres et Langues, décembre 2014, *Revue de la Société Internationale des Études Yourcenariennes*, n° 36, décembre 2015, Clermont-Ferrand, pp. 191-194, ISSN 0987-7940.
7. LUPAN, Anamaria, Hugo Francisco Bauzá (ed.), *Análisis y resemantización de mitos clásicos*, Buenos Aires, Academia Nacional de Ciencias de Buenos Aires, 2012 în *Caietele Echinox*, *Media Mythologies. Revisiting Myths in Contemporary Media*, Andrada Fătu-Tutoveanu & Corin Braga (eds.), Vol. 28, Editor: Phantasma. Centrul de Cercetare a Imaginarului, Publisher: Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, România, 2015, pp. 399-400, ISBN 978-2-36424-234-0.
8. LUPAN, Anamaria, Laura T. Ilea, *Littérature et scénarios d'aveuglement. Orhan Pamuk, Ernesto Sábato, José Saramago*, Paris, Honoré Champion, 2013 în *Caietele Echinox*, *Media Mythologies. Revisiting Myths in Contemporary Media*, Andrada Fătu-Tutoveanu & Corin Braga (eds.), Vol. 28, Editor: Phantasma. Centrul de Cercetare a Imaginarului, Publisher: Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, România, 2015, pp. 412-413, ISBN 978-2-36424-234-0.
9. LUPAN, Anamaria, « Exil(s) — mode(s) de vie ? », Linda Lê, *Par Ailleurs. (Exils)*, Paris, Christian Bourgois éditeur, 2014, 163 p., *Acta fabula*, vol. 16, n° 6, Notes de lecture, Septembre-octobre 2015, ISSN : 2115-8037
URL : <http://www.fabula.org/revue/document9423.php>,
page consultée le 25 novembre 2015.

10. LUPAN, Anamaria, Marthe Peyroux, *Marguerite Yourcenar. La passion d'aimer*, Paris, Eurédit, 2014, *Bulletin de la Société Internationale des Études Yourcenariennes*, n° 35, decembrie 2014, Clermont-Ferrand, pp. 137-139, ISSN : 0987-7940.
11. LUPAN, Anamaria, « Étude d'une forme textuelle ouverte. L'essai chez Marguerite Yourcenar », Julie Hebert, *L'essai chez Marguerite Yourcenar. Métamorphoses d'une forme ouverte*, Paris, Honoré Champion, coll. « Littérature de notre siècle », 2012, 612 p., *Acta fabula*, vol. 15, n° 5, Notes de lecture, Mai 2014, URL : <http://www.fabula.org/revue/document8671.php>, page consultée le 21 mai 2014, ISSN : 2115-8037.
12. LUPAN, Anamaria, Frédérique Toudoire Surlapierre, Nicolas Surlapierre (éd.), *Hypnos. Esthétique, littérature et inconscients en Europe (1900-1968)*, Lille, Éditions L'improviste, 2009, în *Caietele Echinox, Paysages et utopie*, Anna Caiozzo (coord.), vol. 27, 2014, Editor: Phantasma. Centrul de Cercetare a Imaginarului Publisher: Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, România, pp. 352-354, ISSN 1582-960X.
13. LUPAN, Anamaria, Gisèle Vanhese, *Le Méridien balkanique*, Fondazione Universitaria « Francesco Solano », Università della Calabria, Rende, 2011 în *Caietele Echinox, Paysages et utopie*, Anna Caiozzo (coord.), vol. 27, Editor: Phantasma. Centrul de Cercetare a Imaginarului, Publisher: Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, România, 2014, pp. 354-355, ISSN 1582-960X.
14. LUPAN, Anamaria, *La contamination. Lieux symboliques et espaces imaginaires*, Véronique Adam et Lise Revol-Marzouk (éds.), Paris, Classiques Garnier, coll. « Rencontres », 2012, *Caietele Echinox, Fantasy & Science-Fiction*, Marius Conkan & Niculae Gheran (coord.), vol. 26, Editor: Phantasma. Centrul de Cercetare a Imaginarului, Publisher: Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, România, 2014, pp. 391-392, ISBN 978-2-36424.
15. LUPAN, Anamaria, *Monde(s) en mouvement. Mutations et innovations en Europe à la fin du Moyen Age et au début de la Renaissance*, Muriel Cunin & Martine Yvernault (éds.), Limoges, Presses Universitaires de Limoge, 2012, *Caietele Echinox, Fantasy & Science-Fiction*, Marius Conkan & Niculae Gheran (coord.), vol. 26, Editor: Phantasma. Centrul de Cercetare a Imaginarului, Publisher: Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, România, 2014, pp. 393-395, ISBN 978-2-36424.
16. LUPAN, Anamaria, « La relation dans les belles lettres chez Yourcenar », Jean-Pierre Castellani, *Je, Marguerite Yourcenar. D'un « Je » à « L'Autre »*, Paris-Bucarest : EST – Samuel Testet Éditeur, 2011, 325 pp., *Acta fabula*, vol. 14, n° 8, Notes de lecture, Novembre-Décembre 2013, URL : <http://www.fabula.org/revue/document8205.php>, pagină consultată în 11 Noiembrie 2013.
17. LUPAN, Anamaria, Christian Berner et Jean-Jacques Wunenburger (éds.), *Mythes et philosophie. Les traditions bibliques*, Paris, Presses universitaires de France, 2002, *Caietele Echinox, Topographies du mal (I) : Les Enfers*, Corin Braga ed., vol. 24,

Editor: Phantasma. Centrul de Cercetare a Imaginarului, Publisher: Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România, 2013, pp. 273-274, ISBN 978-2-36424-240-1.

18. LUPAN, Anamaria, *Iris*, n. 30, *Imaginaire et perception*, EELUG, Éditions littéraires et linguistiques de l'Université de Grenoble, 2012, *Caietele Echinox, Topographies du mal (I) : Les Enfers*, Corin Braga ed., vol. 24, Editor: Phantasma. Centrul de Cercetare a Imaginarului, Publisher: Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România, 2013, pp. 285-286, ISBN 978-2-36424-240-1.
19. LUPAN, Anamaria, « Liricul amendat », Felix Nicolau, *time IS honey*, București, editura Vinea, 2014, *Steaua*, n° 3-4 martie 2015, p. 76, ISSN 0039 - 0852.
20. LUPAN, Anamaria, « Lecția de îndepărtare de comunism », Adrian Alui Gheorge, *Laika*, București, Cartea Românească, 2014, *Steaua*, n° 9-10, 2014, p. 59, ISSN 0039 - 0852.
21. LUPAN, Anamaria, « Fragmente despre plăcerea textului », *Tiuk!*, București, Tracus Arte, 2013, *Steaua*, n° 9-10, 2014, p. 85, ISSN 0039 - 0852.
22. LUPAN, Anamaria, « Declinarea amintirilor: fantome, spectre, singurătăți », Nicolae Prelipceanu, *Fantomateca*, postfață de Dan Cristea, Pitești, Paralela 45, 2013, *Steaua*, n° 7-8, 2014, p. 23, ISSN 0039 - 0852
23. LUPAN, Anamaria, « Radiografie poetică a societății », Ion Mureșan, *Oglinda aburită*, Bistrița, Editura Charmides, 2013, *Steaua*, n° 5-6, 2014, p. 37, ISSN 0039 – 0852.
24. LUPAN, Anamaria, « Boală, timp, oameni, viață », Ioana Nicolae, *Autoimun*, București, Éditions Cartea Românească, 2013, *Steaua*, n° 3-4, 2014, p. 34.
25. LUPAN, Anamaria, « Sunete, strigăte, ecori și repetiții muzicale », Ion Cristofor, *Gramofonul pe pământ*, Cluj-Napoca, Éditions Limes, 2014, *Steaua*, n° 3-4, 2014, p. 84
26. LUPAN, Anamaria, « Despre raportul imaginal/figural », *L'art en toutes lettres : écrits d'artistes francophones et roumains*, Rodica-Lascu Pop et Éric Levéel (éds.), Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, coll. « belgica.ro », 2013, *Steaua*, nr. 5-6 (775-776), mai-iunie 2013, p. 92, ISSN 0039 – 0852.
27. LUPAN, Anamaria, « Cu și despre dragoste la plural », Corina Sabău, *Dragostea, chiar ea*, Iași, Polirom, 2012, *Steaua*, n° 3-4 (773-774), martie-aprilie 2013, p. 90-91, ISSN 0039 – 0852.
28. LUPAN, Anamaria, « Jocul cu timpii », Marius Chivu, *Vântureasa de plastic*, Timișoara, Editura Brumar, 2012, *Steaua*, nr. 12 (770), decembrie 2012, p. 48, ISSN 0039 – 0852.

29. LUPAN, Anamaria, « Cu și despre poezie și desfătare », Ana Dragu, *Păzitoarea*, Bistrița, Charmides, 2012, *Steaua*, n° 7-8 (765-766), iulie-august 2012, p. 68, ISSN 0039 – 0852.
30. LUPAN, Anamaria, « Prizonier în limbaj. Caut re-volver », Livia Ștefan, *re.volver*, București, Casa de pariuri literare, 2012, *Steaua*, n° 7-8 (765-766), iulie-august 2012, pp. 68-69, ISSN 0039 – 0852.
31. LUPAN, Anamaria, « Lectură și relectură », Aurel Codoban, *Exerciții de interpretare*, Cluj-Napoca, Editura Dacia XXI, 2011, *Steaua*, n° 2-3 (760-761), februarie – martie 2012, p. 80, ISSN 0039 – 0852.
32. LUPAN, Anamaria, « Puncte de fugă ale paradigmei postmoderne », Aurel Codoban, *Imperiul comunicării. Corp, imagine și relaționare*, Cluj-Napoca, Editura Idea Design & Print, Colecția Refracții, 2011, *Steaua*, nr. 2-3 (760-761), februarie – martie 2012, pp. 80-81, ISSN 0039 – 0852.
33. LUPAN, Anamaria, « În căutarea definiției poemului », Dinu Flămând, *Biopoeme. Antologie de autor 1970-2010*, prefață de Eugen Negrici, București, Editura Academiei Române, 2010, *Steaua*, nr. 1-2 (747 – 748), ianuarie – februarie 2011, p.70, ISSN 0039 – 0852.
34. LUPAN, Anamaria, « Între subiectivitate și poeme », Doina Ioanid, *Ritmuri de îmblânzit aricioaica*, București, Editura Cartea Românească, 2010, *Steaua*, n° 3 (749), martie 2011, p. 55, ISSN 0039 – 0852.
35. LUPAN, Anamaria, « Spiritul critic la Liviu Petrescu », *Spiritul critic la Liviu Petrescu*, Sanda Cordoș (coord.), Cluj-Napoca, Editura Limes, 2011, *Steaua*, n° 3 (749), martie 2011, p. 59, ISSN 0039 – 0852.
36. LUPAN, Anamaria, « Ipostaze cotidiene ale thanatosului », Doina Cetea, *Ierboaia*, Cluj-Napoca, Editura Dacia XXI, 2010, *Steaua*, n° 12 (746), decembrie 2010, p. 26, ISSN 0039 – 0852.
37. LUPAN, Anamaria, « Ratarea ca vocație », Ana Ludușan, *Proștii*, Cluj-Napoca, Editura Limes, 2010, *Steaua*, n° 12 (746), decembrie 2010, pp. 26-27, ISSN 0039 – 0852.
38. LUPAN, Anamaria, « Despre teatru », Marius Bența, *Povestea povestită nu e povestea adevărată*, Cluj-Napoca, Editura bybliotek, 2010, *Steaua*, n° 12 (746), decembrie 2010, p. 51, ISSN 0039 – 0852.
39. LUPAN, Anamaria, « Paradise de vise », Radu Ulmeanu, *Laptele negru*, Timișoara, Editura Brumar, 2008), *Steaua*, n° 4-5 (726- 727), aprilie – mai 2009, p. 103, ISSN 0039 – 0852.
40. LUPAN, Anamaria, « Frazе decupate », Dan Petrușca, *Toate-s cam pe când*, Iași, Editura Universitas XXI, 2008, *Steaua*, n° 4-5 (726-727), aprilie – mai 2009, pp. 104-105, ISSN 0039 – 0852.

41. LUPAN, Anamaria, « Dinspre imagine spre credință », Laura Dobrescu, *Tudor Arghezi. Erminia unui iconoclast modern*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2008, *Steaua*, n° 1-2 (723- 724), ian – feb 2009, p. 95-96, ISSN 0039 – 0852.
42. LUPAN, Anamaria, « Pe aripi de poezie », Nicolae Coande, *Vânt, tutun și alcool*, Timișoara, Brumar, 2008, *Steaua*, n° 1-2 (723- 724), ian – feb 2009, p. 96-97, ISSN 0039 – 0852.

Traduceri

Din franceză în română

1. Pierre Mertens, *La Veraison*, în Rodica Lascu-Pop, *Escales littéraires à Cluj. Anthologie bilingue d’auteurs francophones, Escale literare la Cluj. Antologie bilingvă de autori francofoni*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, coll. „Belgica.ro”, 2015, pp. 115-121, ISBN: 978-606-17-0789-8.
2. Anca Vasiliu, Jean-Luc Marion : *Vizibilul, donația, actul. Filosofia donației între metafizică și fenomenologie*, in *Verso*, nr. 1 (108), aprilie 2014.

Din română în franceză

1. Florin Caragiu, *Omul cu două inimi*, București, Editura Vinea, 2014, ISBN 978-973-698-397-9.
(carte lansată la Salon du Livre, Paris, 2014)
2. Diana Caragiu, *Respiră cu mine*, București, Editura Vinea, 2014, ISBN 978-973-698-358-0.
(carte lansată la Salon du Livre, Paris, 2014)